

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
D. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA L. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Irredenta szélkakas

A kis hópehely melyet a játszi szellő a hótakaró puha ölen, könnyen sikkra és utjában újabb meg újabb kristályok felhelyek csatlakoznak hozzá, a görse lejtőn mindig gyorsabb és gyorsabb hópehelyből már hatalmas fürgeteg pillanatról-pillanatra dagadva és leve mint romboló és pusztító lavina reá a völgyben meglapuló szerény ara, maga alá temetve mindent, ami az élet értékeit jelenti. Így vagyunk azokkal rosszululatú pletykák-ártaniakaró hírterjesztésekkel, amelyek felelőtlenül terjesztenek könnyelműt, de egyszer megszületve, rohamosan és mire szülője viszontlátja a főváros másik lapjában, maga sem ismer reá nyitlen gyermekére. Vannak a zárt nyilvánosság előtt megjelenő lapok itt is, amelyek léte rejtély, mert az a ny olvasó, aki kezébe veszi, mégsem elég erős anyagi alapot fenntartásuk-odálatos módon inkább csak kisebb-cégtulajdonosok hirdetéseit látjuk open a lapokban és humorosan hat, ha egy ilyen hirdetést két, éppen a kisebb ellen irányuló, cikk között látunk. Az egyenesen homéri kacaj fakaszt, ami a lap az etnikai származás alapján és a révén vitatja valakinek magyarságát, en a sovínizmus szolgálatában álló lap a főszerkesztő neve nem román származásra mutat. De hát az ilyen csekélyse-tn nem akadnak fenn. Van aki fátyolt t saját származására, megelégedik a sárról, amelyben gyermekkorában nevelt és dühödt hive lesz a Cuza-féle ligá- Csak merne valaki olyan keresztény i, mint ő! Majd leszedné róla az övénel idenesetre régebb és így régebben is meg- zadt keresztvizet. Ezek azonban olyan eri gyengeségek, amelyek kised egyéni ekekben bírják magyarázatukat és min- az éppen fujdogáló szellők irányában onganak és hajbökölnek. Amikor eze- a tüneteket halkszavu szerénységgel le- zítjük, egy örvendetes megállapítást is l tenünk. Az irredenta vádak krátere vlyátszik kiégőben van, a gyors tűz meg- éstette önmagát. Hála a jó Istennek, el- ottunk immár odáig, hogy az egyik timi- rai román lap, amely hónapokon keresz- a vezérszeretp vindikálta magának a agyarság ostorozásában, jobb ügyhöz lltó buzgósággal és bőbeszédűséggel már ak azt az erredenta vádat tudja feltálatni erre természetesen felhívja a hatóságok gyelmét, hogy egy állítólagos kápolna te- zefén állítólag egy szélkakas van és ezen világtájak a következő betűkkel vannak leve: E, K, D és N. Ez azt jelenti, hogy szak, Kelet, Dél és Nyugat. A cikkíró ha- fiasan érző kebléből kirobban a felhábo- odás elemi ereje és bár a cím szerint ezek betűk „Kardinális irredenta pontok Timi- barán”, az alcím pedig az ügyet a szígu- anca figyelmébe ajánlja, később elnyomja fáradság a nagy igyekezetben és azt írja, hogy ehhez bizonyára nem kell kommentár, e mielőtt a végelgyengülés véglegesen erőt enne rajta, mégis felhívja olvasói figyel- nét, talán mégis fog akadni valaki, aki Árpádnak ezen jelvényeit eltávolítja a ptemplon kupolájáról.” Nincs biztos tuda- másunk arról, hogy Árpád és honfoglaló népe milyen technikai eszközöket vettek igénybe, amikor a Kárpátok medencéjébe andultak, de hogy szélkakas nem volt sem

hadi sem házi felszerelések között, azt két- ségtelen bizonyossággal állítjuk. Arról sem tudunk, hogy a világtájak akár teljes akár rövidített elnevezésükben bárhol a világon akár az államiság szimbolumai akár bármi- féle irredentizmus jelei lettek volna vagy lennének. Ezért azután nem is háborodunk fel, sőt mi több, az irredentizmusnak ezt a vádját nyugodtan vállaljuk. És megnyug- tatjuk a cikkíró, is és — ha akadnának ha- sonló gondolkozásu olvasói — azokat is, hogy a roszdás szélkakas esetleges csikor-

gásától nincs mit tartani. A szelek irányát nem az irányítja, hanem a szelek penderítik őt, aminthogy a Nap sem azért kel fel, mert a kakas kukorékol, hanem fordítva, a kakas azért kukorékol, mert a Nap felkél. És ontja sugarait kakasra és tyukra egyaránt, akkor is ha történetesen elmaradt volna a kakasszó, amelyről a Szentírásban is olvasható, hogy mielőtt kétszer hangzott volna, leghivebb híve is háromszor tagadta meg a Mestert. Vajjon az irredentának bélyegzett szélkakas roszdás csikorgásának a cikkíró

fülébe való hatolása előtt és után hányszor tagadta meg az emberi együttérzés szent eszményét? Profanizálása ez minden nem- zeti és hazafias érzésnek, amelynek nincs szüksége szélkakasok figyelmeztető szá- vára. Ha pedig ilyen figyelmeztetésekre van szüksége, akkor olyan is az. Az ostromállo- potot sem a szelek irányjelzőivel indokolják, ami azonban a cenzurát illeti, az ilyen cik- kek, melyek oktalatlanul izgatnak, érthetővé tennék, ha... Ha tényleg kicenzurálnák azokat.

A lázadó görög tisztekre feltétlenül halálbüntetés vár

Athéni jelentés szerint a rendkívüli hadbíróóságok hétfőn kezdik meg az elfogott forradalmárok ügyének tárgyalását. Tárgyalni fogják azonban Veni- zelosznak és a külföldre menekült többi forradalmár vezérének is a szerepét.

A hatóságok különben — bár eredményre ugyan egyelőre nincs kilátás — elrendelték Veni- zelosz letartóztatását.

Ezzel egyidejűleg a görög kormány ren- deletet adott ki, hogy Venizelosznak a középületekben levő képeit távolítsák el. Kondilisz hadügyminiszter és Me- taxas tábornok a lázadó tisztek legpél-

dásabb megbüntetését kívánják és ra- gaszkodnak, hogy a bűnösökkel szemben halálbüntetést mondjanak ki. Ezzel el- lentétben a görög miniszterelnök azt ki- vánja, hogy szűnjék meg a további vér- ontás és hogy a büntetések kiszabásánál, mint maximumot, az életfogytiglani fegyházat alkalmazzák. Metaxas tábor- nok, aki tárcanélküli miniszter, a minisz- tertanácsban azt is követelte, hogy a par- lamentet egyelőre kapcsolják ki az or- szág sorsának intézéséből. Elhatározták, hogy felkérjük Olaszországot, ne tűrjön meg a területére menekült forradalmá- rok részéről semmiféle görögellenes po- litikai tevékenységet.

hogy a miniszterelnökhöz beadványt in- tézett, amelyben a kormány átalakítását kéri és a kormányban helyet követel olyan férfiak részére is, akik a nép bi- zalmát élvezik. Követeli továbbá szigorú megbüntetését azoknak, akik a hadse- regben és a közigazgatásban zavarokat idéztek elő, követeli az alkotmány módo- sítását. Metaxas kijelentette azt is, hogy abban az esetben, ha a miniszterelnök nem fogadja el előterjesztéseit, úgy le- mond állásáról.

Metaxas, aki a monarchisták vezére, kijelentette azt is, hogy a monarchia helyreállítása je- lenleg nem aktuális.

A tengerészeket is letartóztatták

Hír szerint a görög kormány úgy határozott, hogy az igaz- ságszolgáltatásnak szabad fo- lyást enged és azon forradalmi tiszteket, kiket a hadbíróóságok halálra ítélnék, kivégezteti.

Kivégzés vár eszerint Safaris ezre-

desre is, aki közeli rokona Kondolisz tá- bornok hadügyminiszternek. Safaris ez- redes volt az, aki az athéni kaszárnyák- ban a lázadóknak kiadta a parancsot, hogy a kormánycsapatokra löjjenek.

Metaxas tábornok az egyik belgrádi lap athéni tudósítója előtt kijelentette,

A belgrádi lap szerint Metaxasnak a gö- rög kormány kebelében több híve van és így még nem lehet tudni, hogy a közte és a miniszterelnök között megindult vita, hogyan fog végződni.

Mindazok a görög hadihajók, amelyek a lázadókhöz csatlakoztak, jelenleg a sa- lamisi kikötőben vannak. A kormány ha- jói tegnap több kereskedelmi hajót tar- tóztattak fel, amelyeknek fedélzetén lá- zadó tisztek voltak, akik külföldre igye- keztek menekülni.

Azokat a tengerészeket, akik résztvettek a lázadásban és a lázadó hajókkal visszatértek, szintén letartóztatták.

A kormány elhatározta azt is, hogy a belső rend fenntartása érdekében a legszi- gorubb intézkedéseket lépteti életbe.

A POLITIKA VISSZACSBITOTTA

Lloyd George, volt angol miniszter- elnök, aki újabban ismét visszatért a po- litikai életbe, a kormányhoz memorandu- mot intézett, amelyben különböző polit-ikai követeléseket állít fel. Londoni jelen- tés szerint a kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy Lloyd Georget tanács- kozásra hívja meg, hogy vele memoran- dumának valamennyi pontját behatóan megtárgyalja.

A tizenhét millió dollár amerikai örökségét megindult küzdelemben egyre szaporodik a bánsági igénylők száma

Eleinte csak ketten voltak, akik az Amerikában elhalt Schäfer Kristóf tizenhét millió dollárjára igényt tartot- tak. Ezek közül az egyik vasuti pályao- r és a temesmegyei Stamoragermana kö- zségben lakik, a másik pedig Jugoszláviá- ban él. Mikor azonban az esetnek híre ment az újságokban, egyszerre tömege- sen jelentkeztek a Schäferrek, sőt még a Schäfferek is.

Városunkban is akadnak immár szép- számmal Schäfer-örökösök, azaz inkább örökségigénylők. Megemlékezünk már egy uriaszonyról, aki született Schäfer- lány és akinek nővére Amerikában él. Igen komoly aspiráns egy katonatiszt fe- lesége és azon a révén tart igényt az örökség egy részére, hogy a nagynyija és Schäfer Kristóf unokatestvérek vol- tak. Beállott az örökségvárók sorfalába

egy nyugdíjas postafelügyelő elektro- technikus fia. Az apját — ma más neve van — valamikor Schäfernek hívták és viszont ennek apja fivére volt Schäfer Kristófnak. Egy magántisztviselő, aki- nek nagymamája huga volt az amerikai milliomosnak, szintén részesedni akar Kristóf bácsi millióiból. Ez a fiu bölcsen gondolkodik: rizikó nélkül akar örökség- hez jutni. Mások már nehéz pénzeket köl- töttek erre, ő ellenben egy ügyvéddel lé- tesített megállapodást olyképpen, hogy az ügyvéd kibányássza számára az örök- ségből ráeső hányadot és akkor majd ad neki belőle huszonöt százalékot, előbb semmit.

És bizonyos, hogy jönni fognak még Schäfer-örökösök. Jönni fognak sokan. Ugy száll a sok aspiráns a dollárhegyek felé, mint legyek a cukorra.

A francia kormány javaslata a katonai szolgálati idő felemelése tárgyában a parlament elé került

A francia kormánynak a katonai szolgálati idő felemelésére vonatkozó javaslata kormánynyilatkozat formájában tegnap került a parlament elé. A kormány nyilatkozatát a kamarában Flaminianu miniszterelnök, a szenátusban pedig Pernot szenátor olvasta fel. Eszerint a kormány az áprilisban bevonuló újoncokat szolgálati idejükön felül hat hónapig, az októberben bevonuló újoncokat pedig szolgálati idejük letelte után egy évig tartja még bent a hadseregben.

Amennyiben bizonyos nemzetközi intézkedések történnek, amelyek erre lehetőséget adnak, a kormány a szolgálati időn túl szolgáló katonákat elbocsátja.

A kormány törvényjavaslatot terjeszt be az újoncozásai kornak husz évre való leszállítására és ezzel kapcsolatosan arra, hogy évente ne kétszer, hanem csak egyszer történjék sorozás. A kormány ilyenformán növelni akarja a zászlók alatt szolgáló katonák számát. A háborus születések csökkenése következtében

az újoncok létszámában hiány állott elő és a kormány ezekkel az intézkedésekkel csak ezt a hiányt akarja pótolni, de a hadsereg létszámának felemeléséről tulajdonképpen nincsen szó.

Végül kijelenti a kormány nyilatkozata azt is, hogy a francia kormány az angol kormánnyal együtt nem helyesli Németországnak újra való felfegyverkezését. A francia kormány javaslata felett széles vitára van kilátás.

Román nemzeti parasztpárt elnevezés alatt alakít Vaida új pártot

A nemzeti parasztpárt vezetősége elhatározta, hogy a tömegek felvilágosítására nagyszabású mozgalmat indít meg. Ebben a mozgalomban feltűntetik azokat a koncentrikus támadásokat a nemzeti parasztpárt demokratikus programja ellen, amelyeknek az a célja, hogy megakadályozzák a paraszttállam megalakítását, amelyért a nemzeti parasztpárt sikra száll.

Erre a mozgalomra már azért is szükség van, mert Vaida és a nemzeti parasztpárt közötti szakítás már teljesnek mondható.

Vaida máris megindította az előkészítő munkálatokat új pártjának megalakítására, amely román nemzeti parasztpárt elnevezés alatt fog működni.

A szervezési munkát a fővárosban Angelescu volt bankkormányzó vezeti, míg Vlasca és Ilfov megyében Joanitescu R. D. vállalja a munkát. Vaida hívei remélik, hogy nemcsak a nemzeti parasztpártból, hanem még más pártoktól is szereznek híveket. Remélik, hogy Mironescu is csatlakozik Vaida új pártjához és ebben az esetben Mironescu lesz az új párt alelnöke. A vaidisták ezt a bizakodásukat onnan merítették, hogy

Mironescu levelet intézett Vaidához és legmélyebb rokonszenvét fejezte ki Vaida iránt.

A levél meglepetéssel állapítja meg, hogy az olyan demokrácia, amelyet igen előrehaladottnak mondanak, megtiltotta Vaidának, hogy úgy gondolkozzék, amint meggyőződése parancsolja. Ezért hódolatát fejezte ki azért a kitartásért, amellyel a gondolatszabadságot védelmezte.

Mironescu levelével kapcsolatban Mihalache is nyilatkozott és hangoztatta, hogy nem tiltották meg a gondolatszabadságot, mert megengedték, hogy a numerus vahicus elvét megvitassák a vidéki szervezetek, anélkül azonban, hogy annak izgató jellegét adjanak.

Ezért csodálkozom — mondja Mihalache —, hogy Mironescu összetéveszti a demokráciát az anarchiával.

A nemzeti eszmét a nemzeti parasztpárt a nagy vezetőitől, Maniu Juliustól és Vaida Alexandrutól örökölte és ezt a tradíciót megőrizzük a programban is. Tovább megyek azon az uton azokkal, akik hisznek a nemzeti paraszttállam ideáljában és akik tudják, hogy nincsen győzelem fegyelem nélkül és nincsen fegyelem egységes akció nélkül.

Megőrzöm csodálatomat Vaida

Demars készül Németországhoz a légi haderő felállítására miatt

Németországnak az az elhatározása, hogy önvédelmi légi haderőt állít fel, a különböző államokban nagy nyugtalanságot keltett. Párisi lapok arról számolnak be, hogy a francia, az olasz és a belga kormányok érintkezésbe léptek egymással ebben az ügyben. Élénk jegyzékváltás folyik közöttük, amelyek eredménye valószínűleg az lesz, hogy az illető kormányok vagy együttesen, vagy pedig külön-külön demarsot intéznek Németországhoz.

multjával szemben — fejezte be nyilatkozatát Mihalache —, de állom a felelősséget is, amelyet ráruháztak.

Megemlékeztünk arról, hogy Vaida magához akarta ragadni a cluj Patria című hivatalos lap irányítását, de a lap főszerkesztője, Buteanu Aurel dr. és a lap szerkesztői továbbra is Mihalache mellett tartottak ki. Vaida eljárása miatt a Patria csupán két oldalon tudott megjelenni, de a Patria szerkesztősége ezzel a két oldallal is bejelentette, hogy továbbra is mint a nemzeti parasztpárt hivatalos lapja fog harcolni.

Tegnap délelőtt a francia kamarában Henriot képviselő kérdést intézett a kormányhoz Schuschnigg osztrák kancellár párisi látogatásával kapcsolatban. Arra akart felvilágosítást kapni, igaz-e, hogy az osztrák államférfiak a Habsburg-restaurációról is tárgyaltak. A kormány nevében LaVal külgyminiszter válaszolt a kérdésre és kijelentette, hogy a Habsburg-restaurációról egyáltalán nem volt szó.

Százhusz millió leit ítélt meg a tábla a fehértemplomi határőrezrednek a kisajátított bántási vagyonrészért

Érdekes ügyben hozott tegnap döntést a helybeli ítélőtábla. A per előzményei visszanyulnak a Bántási kettéosztásáig. Abban az időben két részre szakadt a fehértemplomi határőrezred vagyona is. A hatalmas vagyon egyrésze, mintegy harminchatezer hold erdőség, amely Caras és Severin megyékben terült el, Romániához került és az erdőseget a román állam később kisajátította. Kisajátítási árként a román állam kilenc millió leit határozott meg. A kisajátítást a jugo-

slávok nem fogadták el, az ügy hosszasan elhúzódott, amíg Jeftics és Titulescu külügyminiszterek között az elmúlt évben megegyezés jött létre, amely szerint a jugoszlávok elismerik a kisajátítás törvényességét, azonban a megfelelő kisajátítási ár érdekében pert indítanak a romániai igazságügyi hatóságok előtt.

Ezen megegyezés alapján a jugoszláv határőrezred meg is indította a pert. Első fokon az oravitai törvényszék a kisajátítási árt 160 millió leiben állapította

Ha Bucureştibe jön látogás

Kinai helyiség

Pasagiul Comedia

ahol minden hó 1. és 15-én új műsori Zaharia Marcell jazz!

meg. Az ítélet ellen egy a román. A mint a határőrezred felebezést nyu be és így az ügy a helybeli ítélőtábla került. Több tárgyalás után tegnap az ítélethirdetés. A tábla az oravitai törvényszék által megállapított összeg mintegy negyven millió leiel csökkentte. A tábla elrendelte, hogy a román állam a kisajátított erdőseget, háza és üzemekért mintegy százhusz millió fizessen a fehértemplomi határőrezrednek. A jugoszlávok ezt az összeget készpénzben kapnák meg, hanem kisajátítási kötvényekben, amelyeknek árfolyama ma 45—50 százaléka a névérték. Végül is a semmitől fogja kimon ebben az ügyben az utolsó szót.

Két bandita

félholtra szurkált egy öreg plébán

Megdöbbentő rablógyilkossági kis történet az erdélyi Dara kisközségben, két álarcos bandita éjszaka belopózott rányi Károly hetven éves nyugalmos római katolikus plébános hálozójába a pénzt követelték. Az öreg plébános minc esztendeje élt a községben és mindig vélte, hogy igen gazdag ember. Az pap hiába hangoztatta, hogy szegény ember, a rablók rátámadtak és egy tárggyal fejbévágták, majd kiráncigát az ágyból. Ezzel azonban nem elége meg, hanem ráterítették a házikabátját ültelenni, majd szurkálni kezdték. Az pap már több sebből vérzett, amikor a banditák a szomszédos szobában zajt hallott mire elmenekültek. Surányi állapota aggasztó figyelmess. Surányi állapota aggasztó banditák kézrekerítésére a csendőrség indította a nyomozást.

A titkos tülke

betörőit felelősségre vonja a bírós

A helybeli törvényszék tegnap kez meg a tárgyalást abban a büntetőügyl amelynek Bíró János harminckét é mechanikus, Kovács János harmin éves napszámos, András Sándor I mincegy éves fodrász, Kovács Éva, B Erzsébet és Crisan Ilona a vádlottai vád ellenük többrendbeli betöréses lo Ezek közül a legjelentősebb az a bető amelyet Bíró János és Kovács János I április havában László Hugó dr. állat vos harmadik kerületi villájában követ el. A két betörő létra segítségével az er leti terrazon keresztül behatolt a villába kifosztotta az egyik kép mögött elhelyez titkos fiúlkét, amelyben háromszázötven lei készpénzt és egy betétkönyvet talált. A betörők a pénzből százkétezer leit adt. András Sándor fodrászmesternek, Kov sógórának, aki szintén tudomást szerzet betörésről. A többi pénzen a két bető megosztott. A tegnapi tárgyaláson I vác és Bíró beismerték tettüket, de a tő vádlott tagadta, mintha a betörésről tu másuk lett volna. A törvényszék a tegn tárgyaláson újabb tanúk kihallgatásá lta szükségesnek és ezért a tárgyalást el polta.

ÉGHY GHISSA és csoportjának klasszikus táncestélye április 13-án a színházban

Olaszországtól távol áll a szándék Jugoszlávia területe ellen törni

Elgrádból jelentik, hogy Viola di Capalto, Olaszország új belgrádi követe, ünnepélyes formák között kap adta át megbízólevelét. Az új követ kihallgatáson jelent meg a régenshercegnél és megbízólevelé bemutatása után ezeket a szavakat mondta a herceghez:

— Kormányom elnökének határozott bensőségére megbízatásom van arra, hogy fenségedet arról biztosítsam, hogy működésem főcélja lesz országaink között a legteljesebb egyetértést megvalósítani.

Olaszország a legbarátságosabb érzelmekkel viseltetik Ju-

goszláviával szemben és távol áll tőle mind olyan szándék, amely az egyetértést megzavarná, vagy a területi épség ellen törne.

Minden lehetőséget elkövetünk, hogy a testvéri együttműködés és egyetértés a két ország között úgy gazdasági, mint pedig politikai téren létrejöhön.

Pál jugoszláv régensherceg a követ beszédére a következő választ adta:

— Megelégedéssel fogadom az írást, amellyel öfelsége E m a n u e l, Olaszország királya, önt kegyes volt követévé kinevezni és azzal a misszióval megbízni, amelyet szavaival kifejezett.

Örömmel hallok, hogy az ön kormánya pozitív közeledést kíván megvalósítani országaink között és remélem, hogy a megértő együttműködés gazdasági és politikai téren létrejön, mert ez a mi kívánságainknak is megfelel.

Legyen meggyőződve legőszintébb gazdaszkodásunkról és kívánjuk, hogy működése zavartalan legyen úgy országaink, mint pedig a nemzetközi béke érdekében. Meg lehet róla győződve, hogy az ön működését nemcsak én látom szívesen, hanem hasonlóan vélekedik az egész régenstanács is.

Az országban egyetlen törvényt sem fognak megszüntetni és így a caransebesit sem

A kamara tegnapi ülésén napirendre került L a s c u Radu szólalt fel és tiltakozott az ostromállapot és cenzura megszüntetésére vonatkozó törvényjavaslat vitájának gyors lezárása ellen. S v e a n u elnök rámutatott arra, hogy az írtá befejezése a házszabályok értelmében történt. R i z e s c u Branesti az elnök tiltakozott, hogy amikor a nemzeti gyűlésre vonatkozó interpellációját elmondta, L e o n alminiszter tüntetően távozott az ülésteremből.

S v e a n u elnök azután felolvasta S a s s a r y csehszlovák köztársasági elnök táviratát, amelyben megköszönte a román kamara üdvözlését.

Napirenden a B e n t o i u-féle Skoda-ügy vitáját folytatták.

Chelmegeanu ama véleményének adott kifejezést, hogy a B e n t o i u-jelentés körül politikai természetű vitát akarnak provokálni.

Chelmegeanu azt az állítását, hogy a Skoda-szerződés előnyös volt az államra nézve és nem lehet azt mondani, hogy az államot károsodás érte, mert a szerződésben foglalt rendelkezéseket nem is hajtották végre.

S z a b ó B é n i magyarpárti képviselő az egyik brasovi cipésmester ellen folytatott önkényes árverést tette szóvá. A cipésmester hétezer lei adóval tartozott, mire zár alá helyezték és lefoglalták egyik gépét.

A cipésmester most nem képes iparát folytatni és ezzel tönkretették.

A szenátusban D r a g o s az erdélyi klérus fizetésrendezését tette szóvá, L e b o u t o n pedig az 1932. évi nyugdíjak ügyében jelentett be interpellációt. L o i c h i t a a caransebesi törvényt

megszüntetésének ügyét tette szóvá, amire L a p e d a t u miniszter kijelentette, hogy

az országban egyetlen törvényt sem fognak megszüntetni.

A n g h e l e s c u Paul tábornok hadügyminiszter Gafencu interpellációjára válaszolt. Részletesen ismertette, hogyan osztották fel a hadügyminiszter-

Házkutatást tartott a rendőrség a vámhivatalban a főnök ellen irányuló feljelentésből kifolyólag

Az egyik fővárosi lap arról számol be, hogy a timisoarai vámhivatalban a postaigazgatóság kérelmére házkutatást tartottak és ekkor több iratot foglaltak le. A lap szerint a házkutatás alkalmával állítólag kiutott, hogy P r e d a I. vámhivatali főnök és M a n o l e C. vám-tisztviselők okirathamisítást követtek el, amiért megindult ellenük az eljárás. Ezzel az ügygel kapcsolatban beszélgetést folytattunk M u n t e a n Lajos dr. rendőrkezeset a titkár jelenlétében. Preda vámhivatali főnökkel, aki kijelentette, hogy a rendőrség valóban tartott

A főpostáról ellopott félmillió lei értékű levélbélyeget két postai főtisztviselőnek és egy szolgának kell megtéríteni

Két esztendő előtt a helybeli főpostának ismeretlen éjszakai látogatói voltak, akik betörték a postaértékek raktárába és onnan félmillió értékben levélbélyeget vittek el. A rendőrség nyomban megindította a vizsgálatot, amely azonban eredménytelen maradt. Ezzel nem elégedtek meg és egymásután még háromszor indították meg a vizsgálatot, de a tetteseknek semmiképpen nem sikerült a nyomára jutni. A posta ezenkívül házi vizsgálatot is tartott, amely szintén meddő maradt.

A postavezérgazgatóság azonban úgy döntött, hogyha a betörőket nem is sikerült kézrekeríteni, a posta mégsem maradhat kárban. A vezérgazgatóság ennek alapján vizsgálatot indított annak a kiderítésére, vajjon kit terhel a felelőség azért, hogy a betöréses lopás egyáltalában elkövethető volt. Ugy találtak,

rium költségvetését is megvizsgálták.

az országban egyetlen törvényt sem fognak megszüntetni.

Házkutatást tartott a vámhivatalban a főnök ellen irányuló feljelentésből kifolyólag

házkutatást a vámhivatalban. A vámhivatali főnök ellen ugyanis egy tisztviselő feljelentést tett, hogy magáncsomagokat a vámhivatal csomagjaiként hivatalos uton továbbított. A vámhivatali főnök erre elmondotta, hogy fiának és vejének tényleg küldött csomagokat és azokat valóban hivatalosan továbbították, de ez nem képezhet büntetendő cselekményt, mert ehhez, mint vámhivatali főnöknek joga van. A vizsgálat különben már tisztázta ezt az ügyet és az eljárást be is szüntették.

A főpostáról ellopott félmillió lei értékű levélbélyeget két postai főtisztviselőnek és egy szolgának kell megtéríteni

hogy S z a v a n t s e k Istvánt, a bélyegraktár főnökét mulasztás terheli azért, mert a bélyegeket nem páncélszekrényben, hanem fából készült szekrényben őrizte. Nem vették tekintetbe azt, hogy erre a célra páncélszekrény nem állott rendelkezésre és a raktár annak idején külön erre a célra készült fából való szekrényt kapott. Ugyancsak felelőség terheli a vezérgazgatóság megállapítása szerint I s t v a n e s c u Pavel akkori főpostai főpénztárost is, amiért az egyik vasajtó kulcsát — noha ez évtizedek óta így volt szokásban — belülről hagyta a bezárt kárban. Végül felelős a vezérgazgatóság döntése értelmében a kárért R e g i s Péter postaszolga is, akinek az örködése lett volna a feladata. A vezérgazgatóság döntésében kimondja, hogy a három egyént a betöréssel kapcsolatosan természetesen a legcsekélyebb gya-

Ma, szombaton, március 16-án
d. u. 3 órakor

ünnepélyes megnyitólőadás

a
CAPITOL-moziban

Ábrahám Pál világsikerű operettjével:

Bál
a Savoyban

A főszerepekben:

ALPÁR GITTA

Felix Bressart / Hans Járny

Bárony Rózi

Monpol: EROFILM

Előadások: 5-7-9 órakor.

Szombat és vasárnap: 3-5-7-9 órakor.

Jegyelővétel d. e. 10 órától kezdve.

nek még az rányéka sem illeti, de a könyvelési törvény értelmében a posta nem maradhat kárban és a beállott kárért a felelősség csak őket terhelheti, amiért kötelesek a posta kárát megtéríteni. A vezérgazgatóság határozata értelmében a kárösszeget részletekben vonják le a fizetésükből és esetleg később a nyugdíjukból olyképpen, hogy járulékaik egyharmadát visszatartják, míg mindaddig, amíg a postának félmillió leies kára megtérül. A postavezérgazgatóság döntése postai körökben nagy megdöbbenést keltett.

A végzet üldözi az amerikai óriási léghajókat

Amerikának a kormányozható léghajókkal nincsen szerencséje. Az elmúlt évben elpusztult az A c r o n kormányozható léghajó, ez év elején pedig a M a c o n kormányozható léghajó zuhant le robbanás után égve a tengerbe és csak véletlen szerencse, hogy személyzetének legnagyobb részét sikerült megmenteni. Most azután az Egyesült-Államok utolsó léghajója is semmivé vált. A Los Angeles kormányozható léghajó a lakehursti légi kikötőben horgonyzott, amikor egy hirtelen jött óriási erejű vihar, a Los Angelest letépte horgonytornyáról és a földhöz csapta. A léghajó ennek következtében ugyszólván teljesen pozdorjává tört. A szerencsétlenség emberéletet nem követelt áldozatul. A léghajó személyzete közül azonban néhányan megsebesültek.

A házak frontjára szabad telefonvezetéket szerelni. A legfelső semmitőszék tegnap foglalkozott B u e s c u Pana fővárosi ügyvéd semmisségi panaszával, amelyben az ügyvéd kétségbevonta a telefontársaságnak azt a jogát, hogy az épületek frontjára vezetéknek szolgáló tartókat szerelhetne fel. Az ítélőtábla után most a semmitőszék is megállapította, hogy a telefontársaságnak ehhez joga van.

FIZESSEN ELŐ
A DÉLI HIRLAPRA

Ha szép akar lenni.

használgon K U L K A-féle lilium-tejkrémet, lilium-tej-szappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag K U L K A Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” I. Piața I. C. Brătianu

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 180, félévre 300, egész évre 600 lei.
Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomasa.

Tudja Ön is már, hogy férfiszövetet legjobban és legolcsóbban a Dénes és Pollák cégnél vásárolhat?
Központ: II., Str. 3 August, fiók: IV., a Strada Bratianu sarkán, a zárdával szemben.

Színésznők a kolostorban

Rendszerint fel sem tűnik már az újság-olvasó közönségnek, amikor a világsajtó híri-adjá, hogy X. Y. hírneves színészről má-
ról-holnapra otthagyja százezrek ünneplé-
sétől viharzó diadalának színhelyét, a szin-
padot és kolostorba vonul. A nagy tömeg
értelme nélkül áll meg pillanatnyilag az ilyen
hírekkel szemben, majd kedvetlenül csóvál-
ja fejét, vagy pedig gunyos mosollyal jegy-
zi meg: Ahá, már megint egy trükk a rek-
lám nagydobjának hangerősítésére. Hozzá-
vagyunk már szokva, hogy mindennek a
háttérében csak anyagi érdeket, hasznot,
hírságot lássunk. Kevés ember mentes ma-
rústól az előítéletől. Pedig megtörténik
— gyakrabban mint gondolnánk, — hogy
a külsőségekben legkirívóbbnak látszó
nagystilű élet mélyét a lélek annyira felka-
varja, hogy az abból következő tettekkel a
legnemesebb motívumok bontakoznak ki. A
francia lapok most eklatáns bizonyítékot
szolgáltattak erre, amikor egyöntetűleg
megállapítják, hogy az utóbbi néhány év
alatt a legtehetségesebb, fiatal színésznők
közül számosan hagyták el pályájukat,
hogy a világ zürzavarából a zárdák csend-
jében, egyszerű életében találjanak életélt,
nyugalmat. Két év előtt Yvonne Hautin, aki
a Comédie Française színpadán figyelem-
keltő sikert aratott, utána rövidesen a Be-
nediktinuszok párisi kolostorába vonult. Ta-
valy Suzanne Delorne, aki a párisi Champs
Elysée stúdiójának színpadán az Altató dal
címe alatt, apáca szerepet alakított
óriási sikerrel, nem is vált meg többé a szer-
zetesnői ruhától. Idén Maryse Wendlin, egy
igen fiatal, de annál tehetségesebb színész-
nő vált meg örökre a színpadtól. Ez a fiatal
leány minden feltűnés nélkül vonult zárdá-
ba. Egyik reggeli misén különös buzgósággal
imádkozott, majd hazament és minden
ingóságát áruba bocsátotta, maga pedig a
lyoni Notre Dame des Apokres misszioná-
rus kolostorba kért felvételt. Érdekes, hogy
ugyanekzen napokban az újságok még hasá-
bokon keresztül méltatták a fiatal színész-
nő nagy tehetségét, aki — jóslatuk szerint —
egyike lesz a francia színpad álló csillagai-
nak. Az „álló csillag” pedig ugyanakkor
már messze utra készült lélekben: az óceáni
lepraszigeteken egyikére, hogy legszerencsét-
lenebb embertársaiért való áldozatos mun-
ka közben találja meg Istent és rajta ke-
resztül önmagát.

Sport

Simán folytak le a bánsági birkozóbajnokságok és a városunkbeli versenyzők derekasan állták meg helyüket

Lugojon most folytak le a bánsági birkozóbajnokságok. A bajnokságot a lugoji Vulturii rendezte és azon a fővárosi CFR, a timisoarai CFR és a Vulturii versenyzői vettek részt. A versenyeket a lugoji színházban bonyolították le, amelyet ebből az alkalomból a közönség teljesen megtöltött. Már az elődöntők is heves küzdelmeket eredményeztek és az izgalom csak fokozódott a döntő küzdelmeknél. A verseny eredményei a következők: légsúly bajnoka Tarziu, második helyezett Rabagila, míg a harmadik helyezett Böhm Pál, mindhárman a Vulturii versenyzői. A nehézsúlyban: 1. Gavrilenco (Timisoara), 2. Horváth II. (Vulturii), 3. Honga (Timisoara). A könnyűsúlyban:

1. Dragomir (Vulturii), 2. Takács (Timisoara), 3. Bodó (Vulturii). A közép A-súlyban: 1. Bati (Bucuresti), 2. Berényi, 3. Ungor, mindketten Vulturii. Közép B-súlyban: 1. Lázár (Vulturii), 2. Finkelstein Jenő (Vulturii), 3. Vörös (Timisoara). Kisnehézsúly: 1. Balogh Gábor (Vulturii), 2. Cocos, 3. Onaca, mindketten timisoarai versenyzők. A nehézsúlyban: 1. Susaba (Timisoara), 2. Stephan (Vulturii), 3. Traian (timisoarai egyeten kívüli versenyző). A versenyek simán folytak le és szép sportot hoztak, amiért Belgianu dr. főhadnagy katonaoorvost és Jucule Alexandru dr. volt lugoji polgármestert illeti elismerés.

Megfosztották címétől az Európa-boxbajnokot

A nemzetközi ökölvívó szövetség megfosztotta Carnera olasz ökölvívót Európa-bajnoki címétől, mert március 10-ig nem nyújtott be szerződést arra vonatkozólag, hogy megegyezett volna

— Támogatást kértek a várostól a katolikus iskolák. A római katolikus egyházme-
gyei iskolai hatóság részéről tegnap Blas-
kovic Ferenc nagyprépost, Unterweger
Lothár pápai kamarás és Etienne József
tanfelügyelő megjelentek a városházán,
ahol Catalina Teodor alpolgármester fogad-
ta őket. Azt a kérelmüket tolmácsolták,
hogy a város az új költségvetés összeállításánál legyen tekintettel a katolikus iskolákra is és részesítse azokat megfelelő anyagi támogatásban. Rámutattak arra, hogy a katolikus iskolák milyen eredményesen működnek a népnevelés és az erkölcs terén. Az alpolgármester hangsúlyozta, hogy a város vezetősége a kérelmet az új költségvetés keretén belül méltányosan teljesíti.

— Megoperálta önmagát. Costea Vasile lapusnamegyei Milesti községben lakó gazda vakbélgyulladásban szenvedett. A beteg erre élesre fent két vásárolt és azzal felnyitotta hasüreget, majd megoperálta önmagát. A műtét következtében azonban vérmérgezés lépett fel és a gazdát életveszélyes állapotban kórházba kellett szállítani.

— Mulatozás közben elfogott ékszer-
tolvaj. Az aradi rendőrség razzia alkal-
mával az egyik korcsmában letartóztatta
az ott mulatozó Boros Mihály tizenkilenc esztendő hentesinast. Letartására az adott okot, hogy nem tudta magát kellően igazolni, ezenkívül pedig különböző aranyékszereket találtak nála. A rendőrségen beismerte, hogy a múlt hónapban Timisoarán a harmadik kerületben betört Krotz Frigyes hentesmesternél, ahonnan ékszereket vitt magával. Az ékszerekkel Aradra szökött, ahol azok egy részét már eladta és a kapott pénzen nagyokat mulatott. Boros Mihályt a napokban Timisoarára hozzák és ügyében itt folytatják le a további nyomozást.

egy mérkőzésben Pierre Charles belga ökölvívóval, akit a szövetség jelölt ki ellenfelül. Jelenleg tehát nincs nehézsúlyú Európa-bajnok, de májusban kiáll Carnera a belga boxoló ellen, majd Amerikába utazik, hogy megkezdje minősítő mérkőzéseit a világbajnoki címért.

— Ismét bezárták néhány napra a fővárosi iskolát. A fővárosban újabb nátház járvány lépett fel. A járványos betegség ismét az iskolágyermekeket fenyegeti, amiért újból elrendelték a fővárosi elemi iskoláknak néhány napig való bezárását.

— Grofsoreanu Cornél dr. előadása. A Bánság-körösvidéki szociális társulat előadásorozatának keretében vasárnap, március 17-én délelőtt fél tíz órakor a helybeli kereskedelmi iskola dísztermében Grofsoreanu Cornél dr. ügyvéd volt főpolgármester tart előadást a Korporatizmus alapelvei címen.

— Vasvillával agyonzurta aposát. A helybeli törvényszék tegnap ítélkezett Jonescu Gheorghe blajovai gazda felett, aki vasvillával megölte hatvanöt éves apját, Jovicescu Avram gazdát. A gazda és apósa között napirenden voltak a veszekedések. Egyik napon a község határában levő földjükön veszték össze, amikor Jovicescu felkapott egy löcsöt és azzal támadt vejére. Jonescu erre megragadta a vasvillát és azt kétszer apósa testébe szúrta. A törvényszék Jonescut három évi börtönrre ítélte. Az ítélet jogerős.

— Anyakönyvi hírek. Születtek Reisz Katalin, Petcu Mária, Indrico Letitia, Oprean Gheorghe, Neszpál Milán, Orosz Miklós, Miescu Kornélia, Doroghi Zsófia. Meghaltak Hamburger Hermann 65 éves, Radó István 34 éves korában.

— Sterilizálnak Finnországban is. Helsinkiből érkezett jelentés szerint a finn parlament száznegyvennégy szavazattal tizen-
négy ellenében elfogadta a sterilizációs tör-
vényt. Finnországban ezental a bűnözőket,
valamint a gyengeelméjűeket sterilizálni
fognák. De az orvosok megtehetik azt azok-
kal is, akik magukat betegségük miatt ön-
ként vetik alá a műtétnek.

Az utcanevek

dolgaiban nálunk állandóan bajok
nak. Ha már valahogyan megtanul
valamelyik utcának, vagy térnek a
vét, egy reggel csak arra ébredi
hogy az elnevezés ismét változ-
Azonkívül a névtáblákat készítő vé-
lat lehetne annyi figyelemmel a vá-
sal szemben, hogy ügyeljen a ne-
helyességére is. Így például az első
rületben levő Caruso-utca a vált-
táblái Caruso-utcának nevezik,
szabad elárulni azt, hogy nem tud-
ki volt a világhírű Caruso? A n-
bánsági emberbarátról elnevezett
ler-utca Seiler-utcaának mondja a
irat. A régi Kralik-családról is elne-
tek egy utcát, de helyette Cralic-ut-
irtak ki. De az utcai névtáblák kivé-
is gyatra. Sok helyen lepatogott a
róluk az email és helyette fekete fol-
ásítanak a táblákon. A drága pénz-
készült táblák lehetnének a helyesi
szabályainak megfelelőek és jobb k-
telüek is.

— Gyengül az éjszakai fagy. Tegnap r-
gel nyolc órakor két fok meleget mutat
a hőmérő. Délelőtt az ég boros volt, délut-
azonban kiderült. Napközben a hőmérsék-
lényegesen emelkedett és csak este
csökkent ismét. Este kilenckor a hőm-
őtszáz fok meleget mutatott. Ugyanakk-
hívós szél fújt. A meteorológiai intézet
jelentése szerint kisebb méretű felhős-
várható, az éjjeli fagy gyengül, a napp-
hőmérséklet lényegesen nem változik.

— Tolvaj cigányt fogtak. Utvina t-
ti u Martin bukoveti illetőségű földmiv-
panaszot tett a rendőrségen, hogy a nag-
vásáron ismeretlen tettesek haterezt
száz leit loptak ki a zsebéből. A rend-
ségnek sikerült egy gyanúsán viselke-
cigányt elfogni, akinél megmotozásak
hétézer leit találtak. Mínhogy a pé-
eredetéről nem tud elfogadható magy-
rázatot adni, letartóztatták.

* Budapestre érkezve a Keleti pály-
udvarral szemben a Park Nagyszáll-
dában megtalálja kényelmét. Leszál-
tott árak. El lap előfizetőinek 20 száz-
lek engedmény.

— A bitófa árnyékában kegyelmet ka-
tak. Alsóausztria egyik községében a mu-
év június 16-án Wild Miksa nevű fiata-
ember és Gossel Hildegard nevezetű bará-
nője bombamerényletet követtek el Stre-
le heimwehrista ellen. A törvényszék ezé-
mindkettőt halálra ítélte. A halálos ítélet
helybenhagyta a legfelső törvényszék í-
Gossel Hildegard az első nő, akit Ausztri-
ban halálra ítélték. A halálos ítélet végre-
hajtására azonban nem kerül sor, mert
körtársasági elnök úgy az elítelt leány-
mint pedig Wild Miksának kegyelmet adot-

Patikák éjszakai szolgálatát

Március 11-től március 17-ig városunk-
ban a következő gyógyszer-tárak tartanak
éjszakai szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a V. Alexandru
utcában levő Jahner Károly gyógyszer-
tár.

A MASODIK KERÜLETBEN a 3 August
utcában levő Löw és a Dorobantilor utca-
levő Meisner-féle gyógyszer-tárak.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Doja
utcában levő Róth-gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Scu-
dier téren levő Csillag-gyógyszertár.

A MEHALABAN Kőváry-Chioreanul Io-
sif patikája és FRATELIAN Panajoth Er-
nő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgál-
tot tart.

WIZO Purimi álarcosbálja

1935 március 23. Redoute 1935 március 23.

A patkányok

Hosszúéletűek lesznek ebben a városban. A múlt esztendőben folyt a nagy patkányper, amikor arról volt szó, jogsult-e a város arra, hogy a patkányirtást árlejítés nélkül adja ki a vállalkozó cégnek. Amíg ez a pereskedés folyt, a patkányok vigan futkároztak. Aztán történt is némi patkányirtás, de az inkább csak próba volt, mert az eredmény alig haladta meg a patkányok rendes halálozási arányszámát. De már akkor is leszögezték, hogy a tavasszal újabb patkányirtás lesz. Lesz. Persze, hogy lesz. De mikor lesz? Mert egyelőre csak aktákat gyártanak a patkányirtásról. Az öreg tapasztalt patkányok mosolyognak s azzal biztatják az ifjú patkánynevezőket, hogy amíg a patkányirtásról vitatkoznak és aktáznak, addig nem kell félni. Azért tiszteld a városi hatóságot és hosszú élettű patkány leszel a föld alatt.

FALVAKAT PUSZTIT EL A TÜZVÉSZ. Tokiói jelentés szerint az egyik tartományban tüz ütött ki, amely az óriási szélviharban az erdőn és a száraz réteken át egyik faluról a másikba harapózik át. Eddig hat falu hamvadt el teljesen. Elpusztult a gyönyörű fekvésű Kyusa-Beppu klimatikus gyógyhely is. A tüz oltságán ötven ezer tüzoltó és cserkész fáradozik.

— Megrendszabályozott parazita-sajtó. Berlinből jelentik, hogy a Berliner Herold és a Die Wahrheit című lapokat, valamint egy erfurti lapot is betiltottak. A betiltás megindoklása, hogy ezek az újságok üzenetet csináltak mások lekiécsinléséből.

— **Krónikus gyomorhajat** (gyomorégés, gyomorhajtás, savanyu fehérgőgés, sáros, puffadt-ség stb.) meggyógyítja a **Salvacia**.

— **Akut gyomorrontás** ellen vegyen óránként 2-2 szem **Salvacia** pasztillát a tünetek (hányás, zörs, láz, bevont nyelv stb.) megszűntéig. Biztos és gyors gyógyulás. 2000 beltűdi és külföldi orvos elismerő véleménye.

15 szemet tartalmazó kis tubus L. 50 —
50 szemet tartalmazó üveg L. 150.—
Kapható a gyógyszerárakban és a romániai képviselőknél: „Szent István” gyógyszerár, Oradea, Str. I. C. Brătianu 60.

— **Purimegyveleg.** Vasárnap, e hó 17-én a timisoarai izraelita hitközség kulturáldélutánjainak keretében vidám purimegyveleg kerül rendezésre. A gazdagon összeállított műsorból a Papier Armin vezetése alatt működő templomi kórus énekszámai, Katz főkántor dalai, Szabó tanárnak humoros purimi költeménye, valamint Stenger Gerda, fiatal hegedűművész nő szólószámai külön kiemelendők. Az előadás pont 5 órakor kezdődik. Szabad bemenet mellett vendégeket szívesen lát a rendezőség.

— **Földrengés.** Madridból jelentik, hogy Cordova és Malaga tartományban tegnap földrengés volt. Egymásután több földlökést éreztek. A lakosság között nagy pánik keletkezett. A földrengés azonban csak kisebb méretű volt.

— **Hatezer éves emberi csontokat találtak.** Párisi jelentés szerint Chalou sur Marne mellett felfedeztek egy körülbelül száz méter mélységű barlangot, amelyben emberi csontvázakat és kőből való szerszámokat találtak. Azt hiszik, hogy egy körülbelül hatezer esztendő ember lakhely maradványait találták meg.

— **Villanykörtét loptak.** Lugojon Noe János tizenhét és Fendler Konstantin tizennyolc esztendő legénykék beosontak házakba és különböző nyilvános helyiségekbe, ahonnan villamos körtét loptak. Most tetten érték őket és mindkettőt letartóztatták. A fiatal tolvajok a lopásokat beismerték. Elmondták, hogy a lopott villanykörtét eladták és az árán moziba jártak.

Színház : Művészet

*Ma este kezdődik a magyar színiidény
Én és a kis öcsém című slágeroperettel*

Itt vannak! Megjötték és ma este már játszanak is a magyar színészek. Új darab. Új stílus. Elvezetes előadás. Az első jelenettől az utolsóig fergeteges kacagás. Tetszetős diszletek is dekoratív látványt nyújtanak. A nézőtér ma este megtelek közönséggel, amely szokatlanul jól fog szórakozni és vasárnapról kezdve megindul a népvándorlás.

Én és a kis öcsém! Kimondottan olyan sláger, amely a társadalom minden rétegeinek tetszeni fog.

Én és a kis öcsém! Parádés szereposz-

tása Erényi, Dálnoky, Hegyessy, Csenyery, Gömör, Ágay, Székely, Felhő, ifj. Szendrey, Mészáros és Kozma.

Én és a kis öcsém! Enek és táncszámai Felhő legremekbebe beállításai.

Én és a kis öcsém! Zene és énekszámait Schlezák karnagy ujszerű betanítását dicsérik.

Én és a kis öcsém. Ma, szombaton este kilenc órakor, vasárnap délután három, délután hat és este kilenc órakor, kedden, szerdán este kilenc órakor van műsora.

*Zsufolt ház várja hétfőn Leopoldit és Milskaját
a városi színházban, akik a kedélyes Bécsset
varázsolják elénk egy estére*

Hermann Leopoldi és Betja Milskaja, a gramofonlemezekről és a bécsi rádióból világszerte ismert művészpár hétfőn este tartja a városi színházban két zongorás előadást. Egy este bécsi humor címen, amely iránt osztatlan érdeklődés nyilvánul meg. Két órán át a bécsi humor pezsgő gyöngyeit adják dalban, viccben, két zongorán. Mindketten békebeli értelemben vett nagy művésze a sziporkázó szellemességnek, a maradéktalan szórakoztatás-

nak. Műsoruk keretében két zongorán ördögös ügyességgel figurázzák ki mai életünket, bánatunkat, sőt önmagukat is. Leopoldi slágerkupléi mellett a bécsi humoristák termelésének legjavát hozzák. Mindketten briliáns zongorajáték tudást és remek színjátszó és előadó tehetséget állítanak a jókedv szolgálatába, ujjajkából pattog a muzsika, dalaikból árad a humor. Hétfői előadójukra már csak kevés jegy kapható 20—120 leies árban.

*Liane Haid, Felix Bressart és Oscar Karlweiss játszáknak
Verneuil-Banetzký én és a hugom című operettjének
főszerepeit szombaton, március 23-án a színházban*

Csak a nyugati metropolisoknak adódik olyan művészeti szenzáció, mint amilyen Reinhardt, a világhírű rendező, bécsi Theater in der Josefstadt együttesének egyetlen vendégjátéka szombaton, március 23-án este félkilencor a városi színházban. Színe kerül Verneuil Én és a hugom című operettje, Ralph Benatzky zenéjével. A vezető szerepeket nem kisebb művészek, mint Liane Haid, Oscar Karlweiss, Felix Bressart, Hortense Raky, Hans Unterkirchner, a világhírű filmsztárok játszáknak. Maximilian Schultz, Leopold Baar, Temple Gucke és Franz Reiter, a Josefstadter Theater nagyevű tagjai egészítik ki az együttest. A dara-

bot Reinhardt vitte színpadra, rendező Paul Kalbeck, karnagy és zenei vezető Karl Hudez, a táncokat betanította Ossy Rondje. Az együttes Romániában csak nálunk és Bucurestiben lép fel. A helyárok, amelyek a bucurestii jegyáraknak csak a felét teszik ki, a következők: Páholyok 600, 800 és 1000 lei, földszinti ülések 200, 225, 250 és 280 lei, erkélyjegyek 130, 170 és 200 lei, karzati jegyek pedig 70, 100 és 120 lei. A pénztár csak leelőlegezett jegyeket rezervál rövid időre. A vidéki előjegyzéseket csak egy napig tartja fenn a pénztár, melynek telefonszáma 102.

— **Eggy Ghyssa és csoportjának tánckoncertje.** U. Eggy Ghyssa és tíz tagu csoportjának csillogó pantomim és táncdráma estélye április 13-án lesz a színházban. A külföldön és országszerte elismert nagyevű művész nő régebbi hatalmas timisoarai sikereire még emlékszik közönségünk. Ezuttal is nagyszerű bécsi műsora tárja elénk

remekbe öntött művészet keretében. Színpompás szőlők, architektonikus csoportok finom koreográfiáját festői diszbe öltöztetik a híres bécsi Kunz Alfréd és Erdélyi Károly-kosztümök. A kimagasló előadás részletes ismertetését későbbi időpontban közöljük.

HA

**olcsó lapot akar
jó lapot akar
friss lapot akar
magyar lapot akar
hű barátot akar**

fizessen elő a Déli Hírlapra / Kérjen mutatványszámot

A magyar színház műsora:
Szombaton, március 16-án este 9 óra
Én és a kis öcsém. Operettpremier.

Vasárnap, március 17-én délután 6 óra
kor: Én és a kis öcsém, délután 6 óra
Én és a kis öcsém, este 9 órakor: Én és a kis öcsém.

Kedden este 9 órakor: Én és a kis öcsém
Szerdán este 9 órakor: Én és a kis öcsém
Jegyek a színház pénztáránál március 16-án délelőtt 10—11 és délután 4—6-ig.

AZ ÁLLAMI OSZTALYSORSÓ
tegnapi húzásán a fősorsjegyek közül
vezető számok nyertek nagyobb összegű
Az egy millió lei az 56.613 számnak
500.000 leif nyert a 37.668 szám, k
ezzer leiel a 38.667 számot húzták ki,
ezzer leif a 9832 és 25.209 számok n
mig ötvenezer leies nyeremény a
47.314, 59.140, 59.902 számoknak
Ezenkívül mindazok a számok, a
86 és 72-vel végződnek 1555 leif nyer
melléksorsjegyek egy millió leies ny
nyét a 278.424 számmal húzták ki,
százötvenezer leif a 180.203 szám
míg százezer leif a 191.021 és 264.992
moknak jutott. Ötvenezer leies nyere
nyel a 134.568, 122.143 és 233.582 szá
húzták ki. Ezenkívül a 144, a 167, a
265 és 987 végződésű számok nyolcsz
nyertek. A számok helyességeért fel
get nem vállalunk.

— **A Svábhegyi Szanatórium**
pest, a legtekintélyesebb gyógyszá
Gondoskodik a beteges kísérőne
rakoztatásáról. Kellemes társas
Ski, ródli, bridge, színház, koncer
etc.

— **Vadászfégyverrel agyonlőtte**
leségét. Véres esemény játszódott
szaka a Baiamare közelében levő M
községben. Lazarescu bány
gató szolgálja, Costin Joachim vad
fégyverrel agyonlőtte a feleségét
szolja a kocorszámban iddoggált és s
sége este tíz óra tájban érte jött e
zavitte. Otthon a szolgáló elővette fe
rét és a vele veszekedő asszonyra
akinek hasüregébe fúródtak a sé
és azonnali halált idéztek elő. A
örség megindította a vizsgálatot.

AKAR UN

egy elegáns díofa hálószoba
lajdonosa lenni? ... Ak
vásároljon minél előbb a
„Cooperativa Construct
și Mobila Moderna“
(ezelött Ecker)
butorizletében, ahol a nye
ménytárgyakat és a játékterve
tet is megtekintheti.
IV., Bulev. Berthelot

* **A vallások története.** Denis Saurat
doni egyetemi tanár korszakalkotó ké
irt a vallások történetéről, Denis S
könyvének páratlan érenye és ellenál
lan varázsa az, hogy a tudós nem nyol
a szerzőben a ragyogó író. A vallás
történetének keretében bemutatja az egé
beri szellem fejlődését a primitív emb
res és vad fantáziától a nagy vallás
népek csodálatos lelki gazdagságá
nagyszerű gondolatépületéig. Nem i
dálható, ha a világsajtó kritikája az e
rések sorozata. A vallások történeté
nis Saurat a jelenkor történelmi tu
nyos irodalmát nagy értékű könyvve
dagította. Tartalmából kiemeljük: A
vallása. Egyiptomiak. Mezopotámia. P
Görögország. Rómaiak vallástörté
Jegyzet a Barbárok vallásairól. Izrae
kereszténység. Görög-Római keresztén
Kereszténység fejlődése. Iszlám. Hindu
lása. Buddhizmus. Jegyzet a Távol-
ról. A modern kor. Összefoglalás. A l
könyv cca 400 lapon, remek kiállítá
egészváson diszkötésben 240.— leies
jegyzési áron kapható minden könyv
kedésben, vagy Lepagénál, Cluj.

Rádió

Szombat, március 16. Bucuresti. 1: Hang-
lemezek 1.50: Könnyű zene. 2.40: Hangle-
mezek. 6: Katonazene. 8.15: Argentinai
tánczdonságok. 9: Táncczene. 12.15: Ven-
dégközi zene. Budapest. 7.45: Torna, majd
hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás.
11.45: Felolvasás. 1: Balalajka zenekar.
1.30: Hírek. 2.30: Rendőrzene. 3.40: Hi-
rek. 5.10: Meseóra. 5.45: Hírek. 6: Hangle-
mezek. 6.40: Előadás. 7.10: Szalonzene.
7.55: Csevegés. 8.20: Magyar nóták két
zongorán. 9: Előadás. 9.40: A bécsi rádió-
állomás közvetítése. 11.10: Hírek. 11.30:
Ének. 12: Cigánymuzsika. Éjféli után 1:

Hírek. Budapest II. 6.25: Jazz-zenekar.
7.10: Mezőgazdasági félóra. 8: A Nemzeti
Szalon kulturesztjének közvetítése. 9.25:
Hírek. 9.45: Hanglemezek. 10.20: Előadás.
Bécs. 3: Schubert dalok lemezek. 6: Uj
operettek lemezei. 9.40: Tarka zenés est.
11.30: Bécsi zene. 12.35: Cigánymuzsika.
Belgrád. 5: Könnyű zene. 9: Dalest. 10: A
királyi gárda fuvószene. 12.10: Táncc-
zene. Milánó. 6: Hegedűművész játéka. 7:
Lemezek. 9.45: Vigjáték. Prága. 6.35: Le-
mezek. 10.10: Pardubicei éneknovolas.
Sírassburg. 7: Hangverseny. 9.45: Lemez-
ek. Stüttgart. 7.30: Könnyű és tánczen.
Éjféli után 1: Hangverseny. Varsó. 2: Lo-
ránt Edit lemezei. 4.45: Klarinét és harmó-
nika verseny. 5: Zongoraművész játéka.
6: Uj lemezek. 9: Hangverseny. 10: Kön-
yű zene. 12: Hegedűverseny.

Vasárnap, március 17. Bucuresti. 12:
Egyházi hangverseny. 12.30: Rádiózenekar.
6: Marcu zenekar. 8.20: Román lemezek. 9:
Szindarab. 10: Rádiózenekar. 12: Hírek.
Budapest. 10.15: Hírek. 11: Református is-
tentszetelet, prédikál Ravasz László. 12:
Szentmise, utána P. Bangha Béla dr. prédí-
kációja. 1.30: Zenekari hangverseny. 3:
Hanglemezek. 4: Gazdasági előadás. 4.50:
Jazz-zene. 5.30: Felolvasás. 6.30: Csevegés.
7: Tárogató. 8.10: Sporteredmény, utána A
templom egere c. vigjáték. 10.10: Hírek,
utána nemzeti hangverseny. 12: Jazz-zene.
Éjféli után 1: Hírek. Budapest II. 1.40: Sza-
lonzenekar. 3.15: Cigánymuzsika. 3.40: Hu-
szár Pufi csevegése. 4: Cigánymuzsika.
6.55: Előadás. 7.50: Ének zongorakísérettel.

8.25: Szimfonikusok zenekara. 10.40
gánymuzsika Kalmár Pál énekével.
1: Szimfonikusok hangversenye. 6:
operettzene. 9: Bus Fekete László: A
nem minden, vigjáték. 11.10: Milánó
gorahármas. 12.30: Jazz dalokkal. Be-
6.30: Táncczene. 8: Zongoraművész j-
11.30: Lemezek. Milánó. 6: Zenekari
verseny. 9.35: Énekverseny. Prága.
Hangverseny. 11.30: Jazz-Stüttgart. E-
Händel: Ezio, opera. Stockholm. Es-
Cigánydalok. 11: Vonósnyégy. Stras-
7.15: Egyházi zene a Szent Pál templ-
8.15: Táncczene. Varsó. 5: Zongora és
verseny. 6: Könnyű zene. 8: Szimfoni-
mezek. 11.15: Opienski zeneszerző
12: Táncest.

Egyes szó ára 3 lei: vastagabb be-
tűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint
2 leit fizetnek. Jellegű hirdetések
címét a kiadóhivatal nem közölheti.
Ilyen hirdetésekre a jellegűvel ellá-
tott írásbell ajánlatot kell beküldeni
a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cetatei
Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata
I. C. Bratianu 4. Fabricar Kardos-
trafik, Piata Traian és Str. Mercu-
sark. Principele Caroli Maro h-
trafik, Piata Küttl. A hirdetés díj
minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Fiatal özvegyasszony nyugdíjkepes 40 év körüli férfi ismeretséget keresi házasság céljából. Teljes című leveleket a kiadóba kérek „Van egy kis hozomány is” jellegére. (2456)

Oktatás

Román nyelvet legolcsóbban tanítok. Cím a kiadóban. (2285)

Átkalmozás

Mindenes szakácsnő kerestetik. Cím a kiadóban. (2385)

Tanoncokat

ügyes, erős, egészségesekeket fizetéssel fel-
vesz „Vulcan” gépműhely, Timisoara IV.,
Str. Gh. Pop de Basesti 14. (2280)

Ha csak elsőrendű és garantált gyümölcslátra tekintet sulyt, gyorduljon

Huber Béla
Taiskoiájához
II., Bulevard Eroilor de Tisa 32.

Állást keres

Agilis fiatalno aki több nyelvet beszél, bármínó elhelyezkedést keres, akár üzletben, vagy irodában. Cím a kiadóban. (2457)

Kifutó

megbízható, állást keres. Cimeket „Biciklim van” jellegére a kiadóba kérek. (1949)

Bejáró szakácsnő

éves bizonyítvánnyal, esetleg takarítást vagy ehhez hasonló állást keres. II., Str. Gh. Asachi 13. (2279)

OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen



Adás-vétel

Angol szövetség készült frakk és szmoking garnitúra nadrággal, mellénnyel, kifogástalan állapotban, 2200 leiért eladó, csak közvetlen vevőnek. Dél-előtt 11—12-ig, délután 5—6-ig. II., Str. Titu Maiorescu 11. (2187)

Eladó

zürke angol tavaszi kosztüm középtermetre, kifogástalan állapotban. IV., Str. I. Bratianu 29, III. em. 2. ajtó. (2259)

Eladó

egy Fordson-eké és három darab 200 literes benzín hordó. Kiss Gábor, Mosnita-noua 24. (2275)

Cukorborsó

májusi, legkorábbi, prima minőségben 950 leiért q-ként kapható. Scharff Gyula gazdaságában, Rauti, jud. Timis-Torontal. (2278)

Megvételre kerestetnek

családi házak minden kerületben, TMTE-nél és Blaskovits-telep elején. „Aurora”, I., Str. Eugen de Savoya 24. (2281)

Családi ház

3 szobával, kis kerttel, nagyon olcsón eladó. Cimeket „Esetleg részletre” jellegére a kiadóba kérek. (1239)

Lakás

Szépen butorozott tágas szoba, fürdőszoba használatlaltal, uricsaládnál, magányos urnak vagy egyedülálló hölgynek kiadó, — esetleg teljes ellátással. Cím a kiadóban. (1684)

3 szobás

modern lakást sürgősen keresek azonnalra, a Piata Bratianu közelében. Cím a kiadóban. (1685)

3-4 szobás

modern lakást, esetleg magányos villát, bérbe keresek május 1-re. Cimeket „I. kerülethez közel” jellegére a kiadóba kérek. (1686)

3 szobás

modern lakás, a IV. kerület központjában, Mircea Voda-utca 6 szám alatt, kiadó. Közélebbit Várnay Elemér dr. ügyvédi irodájában, I. ker., Str. Lonovici, Papneveldei bérház, I. em., vagy a háztulajdonosnál. (1687)

Teljesen modern

4 szobás utcai lakás kiadó. Brück, IV. kerületi piacon, Strada Fröbl 40. (2270)

Modern kétszobás

fürdőszobás lakás, összes mellékhelyiségekkel, május 1-re kiadó. IV., Fröbl-utca 33. (2264)

Művészi festmények
és egyéb disztárgyak, bronzok, márványok, antik és modern butorok
alkalmi eladása mélyen leszállított áron
BELGIANA I., Strada Eminescu

Van már Önnek
önmagáról s szeretteiről
művészi fényképe?

Ha nincs, — úgy a Déli Hírlap készített a felső-eóri Fábrián műteremben
Siessen azért rendezni előfizetését, mert csak kinek nincs hátraléka, részesül ezen kedvezményben!

Különítele

Szép nagy üzlethelyiség május 1-re kiadó. IV., Bulev. Caroli (Küttl-tér sark)

Budapest és Bécsbe

vasárnap, március 17-én utazom, mind mü megbízásokat a Pinkertonboy-nél leadni.

Fordító-irodán



I., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (a Hírlap mellett) van, ahol, mint eddölcsön vállalom kérvények, kereskümi levelek, szerződések, bizonyítvánstb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU
román nyelv és gyorsírás tanár Bresti és Timisoara város volt első fordítója.

Hirdetni?
Természetes!
Hol?
Déli Hírlap-ban
Miért?
Ezren és ezren olvasák az egész Bányában és mégis a legolcsóbb